

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

إن جوهر الحياة البشرية هو فهم أن كل إنسان لديه القدرة في داخله، وذلك لكي يتمكن من عيش حياة ذات طبيعة أكثر عقلانية، كما أنه مسؤول عن سلوكه اجتماعيًا وفكريًا. 'إن الإنسان في الأساس يواصل التطور والعمل على التحكم في نفسه وإدارتها لتعظيم الإمكانيات التي منحها الله له والتي بالتأكيد تحظى بدعم العوامل البيئية التي تلعب دورًا حاسمًا للغاية. لمعرفة طبيعة الإنسان، يمكننا تعظيم الإمكانيات الموجودة في أنفسنا والتي خلقها الله سبحانه وتعالى، لكي نصبح مؤنًا تستمر في التطور لمواجهة الفرص والتحديات المختلفة التي تحدث.

أغنية أدفيتا التي ألفها مشياري راشيد هي أغنية ذات معنى عميق تحكي عن نبل الأخلاق، لأن ما يمكن أن يدخل الإنسان الجنة هو ما يُرى من

¹ samidah et al., 'Penerapan Pemahaman Mengenai Hakikat Manusia Dalam Proses Pendidikan Terhadap Siswa Menengah Atas, (Universitas Sunan Gunung Djati Bandung'.2020), p.48.

الأخلاق الحسنة وأعماله. لا ينظر الله إلى البشر من مظهرهم ووسامتهم وجمالهم ولكن من أخلاقهم وأعمالهم الحسنة. لأخلاق هو حسن ومنها ما هو سيء. فإذا كان السلوك فاسدًا، يُسمى أخلاقًا مذمومة، أما السلوك الحسن فيُسمى أخلاقًا محمودة.^٢

تحتوي أغنية أدفيتا هذه على دعاء إلى الله سبحانه وتعالى حتى يمنحنا الله جميعًا الذين يقرؤون ويستمعون إلى أغنية أدفيتا صفات جيدة كما تجسدت في النبي محمد صلى الله عليه وسلم. أغنية أدفيتا هي واحدة من الأغاني التي تطورت في إندونيسيا لأنها تحتوي على معنى مثير للاهتمام وتجعل المستمع يشعر بالتأثر.^٣

أغنية أدفيتا هي نوع من الأعمال الأدبية في شكل شعر له معنى يصفه المؤلف. العمل الأدبي في حد ذاته هو نتيجة لأفكار وتعبيرات داخلية

² Habibah Syarifah, *Akhlaq dan Etika dalam Islam*, Jurnal Pendidikan Guru Sekolah Dasar (PGSD), (Universitas Syiah Kuala'2015) p.73.

³ Khatib AL-Imam, '*Analisis Metafora Pada Kalimat Lagu Adfaiata Karya Syekh Mishari Rashid AL-Afasy Yang Terkenal Kajian Balagoh* (Institut Agama Islam Sunan Giri- Bojonogoro'2019). ,4.

للمؤلف لا يمكن فصلها عن حقائق الحياة البشرية.^٤ في أغنية أدفيتا هذه، يتم تقديمها بتعبيرات لغوية جميلة بحيث يصبح من يقرأها أو يستمع إليها مهتمًا بمحتواها مما يجعل المستمع يشعر بأنه منجرف برسالة ووعي وتعليم وأي حكمة يجب أخذها من الأغنية.

الموسيقى هي شكل فني من أشكال الصوت يتم إنتاجه بآلات موسيقية مختلفة أو أصوات مرتبة إيقاعيًا ولحنياً ومتناغمًا، وتأتي كلمة موسيقى من كلمة موسيكوس والتي تعني في اليونانية إله الجمال، وهي فرع من فروع الفن الموسيقي الذي له قوة في مجال الفن والعلم أو جزء من الفن يستخدم الصوت والنعمة لنقل تعبير أو رسالة أو قيم فنية للآخرين في وحدة واستمرارية.^٥

فن الموسيقى هو فرع من فروع الفن يركز بشكل أكبر على استخدام اللحن والإيقاع والانسجام والإيقاع والصوت كوسيلة لنقل القيم الفنية من

⁴ Amie and S, 'Interaksi Simbolik Tokoh Dewa Dalam Novel Biola Tak Berdawai Karya Seno Gumira Ajidarma: Kajian Interaksionalisme Simbolik George Herbert Mead'. (Universitas Semarang'2014). p,1.

⁵ Avandra, Mayar, and Desyandri, 'Pengaruh Musik Terhadap Motivasi Belajar Dan Emosional Siswa Dalam Pembelajaran di Sekolah Dasar'.(Jurnal Ilmiah Universitas mandiri'2023), p.2621.

الفنان إلى الأشخاص الذين يحبون الفن. للموسيقى الشعبية في مختلف أنحاء العالم العديد من وجهات النظر من علماء مختلفين. وجود الموسيقى كجزء من حياة الإنسان، كل منطقة وثقافة لديها موسيقى يتم الاستماع إليها أو تشغيلها بشكل خاص في وقت الأحداث التاريخية في رحلة حياة الناس.^٦

الشيخ مشياري راشد منشد وقاري وإمام ولد في الكويت في الحادي عشر من رمضان يوم الأحد الموافق ٥ سبتمبر ١٩٧٦ م، يتمتع بصوت جميل يظهر كثيرًا في البرامج التلفزيونية في برامج قراءة القرآن الكريم في الشرق الأوسط وأمريكا وأيضًا أوروبا، ك ما يستخدم كمرجع يستمع إليه المسلمون في بداية مشوار الشيخ مشاري راشد في غناء النشيد عام ٢٠٠٣، وكان أول نشيد قدمه بعنوان أي من يدعي الفهم، وبعد أن لاقت الأغنية نجاحًا قرر تقديم أغنية نشيدية وصدرت أيضًا بعنوان أيام الأفعال، وكانت هذه الأغنية أول

⁶ Irwana Tri J una, and Desyanri, 'Seni Musik Serta Hubungan Penggunaan Pendidikan Seni Musik Untuk Membentuk Kerakter Peserta Didik Di Sekolah Dasar' Universitas Negeri Padang '(Sumatra Barat'.2019). p.225.

أغنية تصدر في رحلته النشيدية، كما يقيم حفلات في مدينته ودول أخرى مختلفة، ويغني بالعديد من اللغات منها الإنجليزية والفرنسية والروسية والماليزية.^٧

تحظى أغنية أدفيتا بشعبية واسعة بين الإندونيسيين، فهي تتميز بلمسة بوب مميزة تختلف تمامًا عن الأغاني الأخرى المتداولة في إندونيسيا. كما أن الأغنية سهلة الفهم والقبول لدى الجمهور. انتشرت هذه الأغنية على نطاق واسع في ٦ نوفمبر ٢٠١٨ بعد أن غنتها آي خديجة، وعلى حسابها على يوتيوب. حتى أن أغنية أدفيتا التي غنتها آي خديجة حصدت ٢٦ مليون مشاهدة و١٠٤ آلاف إعجاب.^٨

إن منهج تشارلز ساندرز بيرس له أهمية في تحليل هذه أغنية. فوفقًا لوجهة نظر بيرس، فإن السيميائية هي علامة لا تتعرف على اللغة والثقافة فحسب، بل إنها أيضًا تصنع الطبيعة الجوهرية لكل حدث، وتُعرف سيميائية بيرس بأنها مفهوم ثلاثي وفقًا له، تنقسم العلامة إلى ثلاثة عناصر بما في ذلك: التمثيل، والموضوع، والمفسر. التمثيل ينقسم ثلاثة أقسام هو علامة النوعية،

⁷ Anggara and Hirza, 'Analisis Bentuk Lagu Nawwartil Ayyam Grup Musik Gambus (EL FAIRUZ: MEDAN'2021). p.19-21.

⁸ <https://youtu.be/TWloI8owRRI?si=ndXuqYlv6dbxC1> Diunggah di Akun Youtube El-Mighwar Official Pada 6 November 2018

علامة الفردية، علامة العرفية. والترجمة ثلاثة اقسام هو الخبر، التصديق، الحجة. والموضوع ثلاثة أقسام هو الأيقونة، المواشر، والرمز. إن العلاقة بأفكار بيرس هي الموضوع الذي غالبًا ما تتم دراسته في تحليل جانب العلامة لدى بيرس، والرمز.⁹

يُعرف تشارلز ساندرز بيرس بأنه والد السيميائية الحديثة، فبالنسبة لبيرس، كل شيء هو علامة، وبوجود العلامات يمكن التواصل كما نقلت "باري فاريز" في المجلة¹⁰. يُعرف تشارلز ساندرز بيرس بأنه والد علم العلامات الحديث، فبالنسبة لبيرس فإن كل شيء هو علامة، وبوجود العلامات يمكن التواصل كما نقلت عنه "باري فاريز" في المجلة. "أعرف العلامة بأنها أي شيء يتم تحديده بهذه الطريقة من خلال شيء آخر، يُسمى موضوعه، وبالتالي يحدد تأثيراً على شخص ما، والذي أسميه المفسر، بحيث يتم تحديد الأخير بشكل وسيط من خلال الأول". أعرف العلامة بأنها أي شيء يتم تحديده من خلال

⁹ Firmansyah, 'Pemikiran FiLsifat Semiotika Dalam Pemahaman Charles Sanders Pierce UIN Sunan Kalijaga (Yogyakarta'.2022), p. 87-88.

¹⁰ pari fariz, 'Epistemologi Semiotik Pierce (Kajian Dan Terapan Semiotik) Fakultas Pasca Sarjana Ilmu Filsafat (Universitas Indonesia'.1994), p.26.

شيء آخر، يُسمى موضوعًا، ويحدد شيئًا له تأثير على شخص أسميه المفسر، والذي يتم تحديد المفسر من خلال موضوعه".

يُقسّم بيرس العلامات إلى ثلاث فئات: التمثيل، والموضوع، والمفسر. تُسمى هذه العلاقة السيميوزيس. السيميوزيس هو إسناد معنى لعلامة تبدأ بالتمثيل الأساسي، ثم تُشير إلى الموضوع، وتنتهي بالمفسر. يُقسّم بيرس كلاً من هذه الفئات الثلاث إلى ثلاث فئات. بناءً على التمثيل، يُقسّم بيرس العلامات إلى ثلاث فئات: علامة النوعية، وعلامة الفردية، وعلامة العرفية. النوعية هي صفة للعلامة، وعلامة الفردية هي الوجود الفعلي للعلامة، وعلامة العرفية هي المعنى المعياري المضمّن في العلامة نفسها. علاوة على ذلك، بناءً على الموضوع، يُقسّم بيرس العلامات إلى ثلاث فئات: الأيقونة، والمؤشر، والرمز. الأيقونة هي علامة تُشبه موضوعها الأصلي. المؤشر هو علامة مُرتبطة بموضوعها بناءً على السبب والنتيجة. الرمز هو علامة مُرتبطة بداله ومدلوله. بناءً على المفسر، يُقسّم بيرس العلامات إلى ثلاث فئات: علامة الإجمالي،

¹¹ Saleha and Yuwita. 'Analisis Semiotika Charles Sanders Peirce Pada Simbol Lahu Lintas Dead End' Fakultas Budaya, Universitas Indonesia. (Bandung, 2023). p.67

والعلامة الخبرية، والحجة. علامة الإجمالي معنى مختلفاً عن معناها الأصلي. أما علامة الخبرية، فلها معنى قائم على الواقع، بينما علامة تنقل معلومات عن شيء ما.

المعنى هو قصد الكلام، وبالتالي في استخدام المعنى يمكن تفسيره على أنه رسالة أو فكرة أو محتوى أو معلومة. سيظهر المعنى عندما يقول شخص ما كلمة معينة، وبالتالي سيتحيل شخص ما ما يعنيه المتكلم. المعنى هو أيضاً جزء لا يتجزأ من علم الدلالات. المعنى له تعريفات مختلفة، بما في ذلك يمكن تفسير المعنى على أنه شكل لغوي يجب تحليله في عناصر الموقف الذي يقوله فيه المتكلم. يرتبط المعنى أيضاً ارتباطاً وثيقاً بالتفاعل اللغوي. يمكن معرفة أنواع المعنى بناءً على وجهات نظر أو معايير معينة.¹² الكلمات التي تأتي من نفس القاعدة هي سبب أخطاء اللغة، لذلك من الضروري اختيارها والقدرة على استخدامها وفقاً للمعنى الموجود في الكلمة. حتى يكون معنى اللغة سهل الفهم والاستيعاب ومعرفة المعنى.

¹² Hanifah, Makruf, and Nanang Qosim, 'Pentingnya Memahami Makna, Jenis-Jenis Makna Dan Perubahannya Ihtiman: Jurnal Pendidikan Bahasa arab UIN Raden Mas Sa'id (Surakarta '2023), p.160.

الأخلاق ليست بالضرورة نفس الأخلاق. فبينما تتعلق الأخلاق بالآداب، فإن للأخلاق معنى أوسع، يشمل صفات الإنسان الداخلية والعقلية.¹³ تحظى الأخلاق الحسنة والسيئة، بطبيعة الحال، باهتمام أساسي في التعاليم الإسلامية، إذ يُقرّ الإسلام بأهمية الأخلاق في الحياة.

يُعلّم جوهر الحياة في أغنية "أدفيتا" المستمعين التأمل في الحياة، وفهم أهمية الإيمان والتسليم لله تعالى، وإدراك أهمية الأخلاق في الحياة. فالحياة الهادفة لا تهدف إلا إلى تحسين الذات، وهي بمثابة تذكير بأن هذه الدنيا فانية، وأن الآخرة هي الحياة الحقيقية. وبناء على ما تقدم يريد الباحثة السيميائية و دراسة للتعرف على الرسالة الخلقية في أغنية أدفيتا للشيخ مشياري راشد باستخدام النظرية السيميائية للمفكر تشارلز ساندرز بيرس، ولذلك اهتم الباحثة بأخذ عنوان " جوهر الحياة في أغنية أدفيتا للشيخ مشياري راشد " (دراسة سيميائية لتشارلز ساندرز بيرس).

¹³ Rambe Mgr Sunomba, and Nanang Qosim, 'Pentingnya pendidikan Akhlak Dalam Masyarakat Islam' Universitas Ahmad Dahlan. (Yogyakarta'2023).p. 38.

ب. أسئلة البحث

بناءً على الخلفية البحث ، فإن أسئلة هذه الدراسة هي :

١. كيف يكون التمثيل والموضوع والمفسر في أغنية أدفيتا؟

٢. كيف تكون الرسالة الخلقية في أغنية أدفيتا؟

ج. أغرض البحث

بناءً على خلفية البحث، فإن أغرض البحث هي :

١. معرفة التمثيل والموضوع والمفسر في أغنية أدفيتا

٢. معرفة الرسالة الخلقية في أغنية أدفيتا

د. فوائد البحث

يأمل الباحثون في تقديم فوائد بالإضافة إلى وجود أهداف، والفوائد المتوقعة

هي:

١. الفوائد النظرية

يُتوقع من هذه الدراسة أن تُثري المعرفة، لا سيما في مجال تحليل الأغاني بالاعتماد على التحليل السيميائي، بحيث تُشكل مرجعًا للباحثين المستقبليين. وتبرز أهمية فهم ترجمة الرسالة التي تحملها الأغنية، بحيث يُمكن فهمها من خلال الدراسات السيميائية، وتُصبح مصدر إلهام للمستمعين، ويُمكن من خلالها إدراك جوهر الحياة في أغنية "أدفيتا". ويُؤمل أن تُقدم هذه الدراسة أفكارًا قيّمة للباحثين الآخرين الذين يُجرون أبحاثًا حول الدراسات السيميائية في الأغاني.

٢. الفوائد العملية

- أ. يمكن أن توفر الإلهام للقراء والمستمعين
- ب. يمكن أن توفر الأغنية المدروسة التشجيع والمساهمة للطلاب، وخاصة للطلاب المتخصصين في اللغة العربية والأدب
- ج. أغنية لها رسالة يمكن فهمها من خلال الدراسات السيميائية

هـ. طرق البحث وخطواته

١. طرق البحث

طرق البحث هي طرق علمية للحصول على البيانات التي تهدف إلى وصفها وإثباتها وتطويرها لفهم كيفية حل المشكلات في حياة الإنسان. في هذه الدراسة، الهدف هو وصف وجهة نظر معينة لأغنية "أدفيتا" في طريقة البحث هذه باستخدام أساليب التحليل النوعي. السيميائية التي سيتم استخدامها في هذا البحث هي سيميائية أفكار "تشارلز ساندرز بيرس".

كلمات أغنية "أدفيتا" للشيخ مشياري رشيد، يستخدم الباحث هذا الكائن لتسهيل إجراء البحث، لذا يستخدم المؤلف أسلوب التحليل والتقييم. في هذه الدراسة، باستخدام التحليل الذي طوره الشخصية الشهيرة تشارلز ساندرز بيرس، لوصف سيميائي لتسهيل على الباحثين فحص وتفسير المعنى الموجود في كلمات أغنية "أدفيتا".

٢. مصادر البيانات

في هذه الدراسة، تم استخدام الأسلوب المكتبي (البحث المكتبي) في هذه الدراسة حتى يكون ما تم إنتاجه في هذه الدراسة دقيقاً، وتتطلب هذه الدراسة عدة مصادر، مصادر بيانات أولية وثانوية.

أ. مصادر البيانات الأولية

المصدر الرئيسي للبيانات الأولية هو البحث عن أغنية قناة اليوتيوب لمشاري رشيد، ثم يبحث الباحث عن موضوع مناسب للدراسة، ألا وهو نظرية السيميائية لتشارلز ساندرز بيرس، والتي يستخدمها المؤلف لمعرفة علامات المعنى في أغنية "أدفيتا".

ب. مصادر البيانات الثانوية

المصادر الثانوية للبيانات هي البيانات الداعمة للدراسة، والتي كتبها عدة شخصيات تتعلق بالموضوع المراد دراسته، أي تتطلب البحث في الكتب الإرشادية والنظريات والمجلات والمقالات والمواقع الإلكترونية وتطبيقات اليوتيوب والقواميس عبر الإنترنت وغيرها المتعلقة بموضوع البحث.

ج. تقنيات جمع البيانات مراحل التحليل التي قام بها الباحث هي كما يلي:

١. المرحلة الأولى البحتة عن الأغنية الأكثر شعبية اليوم .
٢. المرحلة الثانية البحتة عن منشئ الأغنية الأكثر شعبية اليوم أيضاً.
٣. المرحلة الثالثة البحتة عن موضوع مناسب في أغنية "أدفيتا".
٤. المرحلة الرابعة ترجمة الكلمات والجمل بأسلوب ترجمة جيد.
٥. المرحلة الخامسة تحليل العلامات والمعاني في الأغاني العربية المتعلقة بالأدب العربي الحديث.

و. مراجعة الأدبيات

في هذه الدراسة، من الضروري أن يكون هناك دعم لنتائج البحوث ذات الصلة التي كانت موجودة سابقاً أو البحوث السابقة. تتمثل وظيفة مراجعة الأدبيات في تطوير البحوث السابقة التي تتعلق بهذا البحث بشكل منهجي، سواء من حيث الموضوع أو الهدف أو النهج النظري الذي يعد مقارنة لهذا البحث، وهي:

مجلة كتبها ديهيت حنيف فواد وآخرون، جامعة مولانا مالك إبراهيم الحكومية الإسلامية مالانج (٢٠٢٢) بعنوان (كلمات أغنية "قلبي محمد" لمشياري رشيد العفاسي: دراسة سيميائية لميشيل ريفاتييري) باستخدام أساليب البحث النوعي، ويستند هذا البحث إلى المعنى الإرشادي لأغنية "قلبي محمد" لمشياري رشيد العفاسي، ويناقش هذا البحث نتائج المعنى المعجمي في شكل نصيحة من منسياري، مشياري رشيد. للبشر بشكل عام وللمسلمين بشكل خاص حتى يتبعوا دائماً طريق الله كما تجسد في النبي محمد صلى الله عليه وسلم. ونتيجة المعنى التأويلي هي أنه في هذه الأغنية وجد الباحث أن مصفوفة أو جوهر الأغنية هي مؤشر على وجود العبد كإيمانه وإخلاصه لله كعلاقة بالنبي محمد. تعتمد هذه الدراسة على أعمال الشيخ مشاري رشيد نفسها، مع اختلاف في الأغاني. إذ يستخدم الباحث ضياء حنيف الفؤاد أغنية "قلبي محمد"، بينما يستخدم المؤلف الأغنية "أدفيتا".^{١٤}

¹⁴ Haniful Fawad, Syaifuddin, and Muassomah, 'Lirik Lagu "Qolbi Muhammad" Karya Misyari Rasyid Alafasyi: Kajian Semiotik Michael Riffatere, (Univeristas Islam Negeri Malik Ibrahim Malang'2022)'.

استخدمت الرسالة التي كتبها محمد خطيب الإمام من جامعة معهد
سونان جيري الإسلامي، بوجونوغورو (٢٠١٩) بعنوان (تحليل الاستعارة في
جمل أغنية أدفايتا للشيخ مشاري راشد) منهج البحث النوعي مع نظرية
دراسات الاستعارة. الاستعارة فرع من علم البلاغة، فوجود الاستعارات يجعل
الأغاني جميلة ومهيبية، فلا يقتصر الأمر على الاستمتاع بالأغنية بل فهم
معناها. تهدف هذه الدراسة إلى التعرف على الاستعارة وفوائدها في أغنية
"أدفايتا" للشيخ مشاري راشد. ويستخدم بحث محمد الخطيب الإمام أيضاً
أغنية أدفايتا، ولكن ما يميز الدراسات هو أن بحث محمد الخطيب الإمام
يستخدم الدراسة المجازية بينما يستخدم الباحث الدراسة السيميائية.^{١٥}

مجلة كتبها فيتريا راشماواتي زين، جامعة رادين ماس سعيد الإسلامية
الحكومية، سوراكارتا (٢٠٢١). تعتمد المجلة الموسومة بـ (فهم طبيعة الحياة من
خلال كلمات أغاني باندا نيرا) على منهج البحث النوعي مع النظرية الدلالية
للاستعارة. تدرس هذه المقالة الاستعارات والمعاني الواردة في كلمات أغاني باندا

^{١٥} خطب محمد، تحليل المجاز في كلمات الأغنياء أضيفت المشهور شيخ مشار بن راشد
العفاسي (الدراسة البلاغية) جامعة سونان غري الإسلامية بوجونوغارا ٢٠١٩م-١٤٤٠هـ.

نيرا بهدف فهم جوهر الحياة في أغاني باندا نيرا. وبناء على تحليل بيانات هذا البحث، يمكن الاستنتاج أن عامل جاذبية كلمات الأغاني هو وجود معنى الحياة في كل معنى من معاني كلمات الأغاني. يتناول هذا البحث أيضًا طبيعة الحياة، لكن ما يفرق بينهما هو الأغنية ونظريتها. يستخدم بحث رحمان زين أغنية كاريا باندا نيرا باستخدام النظرية الدلالية للاستعارة بينما يستخدم المؤلف أغنية أدفيتا كاريا سيخ مشاري رشيد باستخدام النظرية السيميائية لتشارلز ساندرز بيرس.¹⁶

مجلة كتبها نينج تيكا فتق، جامعة سنجايربانجسا، كاراوانج (٢٠٢١).
 تحت عنوان "التحليل السيميائي لمعنى الحب في كلمات أغنية "تاك سيكيدار سينتا" باستخدام المنهج النوعي مع نظرية السيميائيات لرولان بارت". في هذه الدراسة، لمعرفة الدلالة في كلمات أغنية "تاك سيكيدار سينتا" هي قوة الحب التي يتوقعها كاتب الأغاني من شريكته. لذا فإن المعنى الإيجابي هو رغبة كاتب الأغنية في أن يحافظ شريكه على حبهما بإخلاص، في حين أن الأسطورة في

¹⁶ Zain, 'Memahami Hakikat Kehidupan Melalui Lirik Lagu Karya Banda Neira (Tinjauan Semantik Metafora) Universitas Islam Negeri Radden Mas Said (Surakarta'.2021)

هذه الدراسة تريد أن تنقل أنه في كل علاقة مبنية على الحب، س وف تدوم. الهدف من هذه الدراسة هو دراسة معنى الدلالة والإيحاء والأسطورة في معنى كلمات الحب وليس الحب فقط. هناك تشابه بين بحث نينج تيكا هيرنيا واستخدام المؤلف لتحليل نظرية هيرنيا السيميائية، ولكن ما يميزهما هو المفكرون. يستخدم الباحث نينج تيكا المفكر رولان بارت بينما يستخدم المؤلف تشارلز ساندرز بيرس.¹⁷

مجلة كتبها محمد توفيق وآخرون، جامعة ويرانيجارا، باسوروان، إندونيسيا. (٢٠٢٤) تحت عنوان (التحليل السيميائي لشارلز ساندرز بيرس في رواية "برجوتا راسا" لتيري لبي) تهدف هذه الدراسة إلى وصف السيميائيات لشارلز ساندرز بيرس بناءً على التمثيل في رواية "برجوتا راسا" لتيري لبي. رواية راسا لتيري لبي كمصدر لبيانات البحث واقتباسات نصية على شكل سرد وحوارات ومونولوجات تحتوي على أيقونات ومؤشرات ورموز كبيانات لهذا البحث. أوجه التشابه في بحث محمد توفيق وآخرون. والفرق بين محمد توفيق

¹⁷ Hernia Neng Tika, 'Analisis Semiotika Makna Cinta Pada Lirik Lagu "Tak Sekedar Cinta" Karya Dnanda Universitas Singaperbangsa (Karawang'. 2021).

وتيري لبي أن كليهما يستخدم نظرية تشارلز ساندرز بيرس السيميائية، ولكن الفرق هو أن بحث محمد توفيق يحلل رواية "برجوتا راسا" لتيري لبي، بينما يحلل المؤلف أغنية "أدفايتا" للشيخ مشاري رشيد.^{١٨}

مجلة كتبها أنيسة وآخرون. بعنوان (أسلوب شعر "آيا من يدعي الفهم" أعمال الحريري المأثورة بقلم الشيخ مشاري رشيد) (٢٠٢٤) باستخدام الدراسات الأسلوبية. الأسلوبية هي العلم الذي يدرس أسلوب اللغة، ويتناول هذا البحث أسلوب اللغة في قصيدة "آيا من يدعي الفهم" بهدف دراسة العناصر الأسلوبية في العمل الأدبي وتحليلها بعمق. التشابه في البحث الذي أجراه أنيسة وآخرون. ويرى المؤلفان أن كليهما يستخدمان أغاني الشيخ مشاري راشد، ولكن ما يفرق بينهما هو الأغاني والدراسات المختلفة. أنيسة وآخرون يستخدم المؤلف قصيدة "آيا من يدعي الفهم" للشيخ مشاري راشد من

¹⁸ Taufik, Rosidah, and Suwardi, 'Analisis Semiotika Charles Sanders Pierce Dalam Novel "Berjuta Rasanya" Karya Tere Liye Universitas PGRI Wiranegara (Pasuruan Indonesia' 2024).

خلال دراسة أسلوبية، بينما يستخدم المؤلف موضوع أغنية "أدفيتا" لمشاري راشد من خلال دراسة سيميائية.¹⁹

مجلة بقلم عليفت القلي معروف بعنوان (تمثيل المجتمعات الساحلية في التحليل السيميائي في رواية قاديس بيسيير للكاتب نونوك ي. كوسميانا). الغرض من هذه الدراسة هو تقديم المجتمعات الساحلية في رواية قاديس بيسيير للكاتب نونوك ي. كوسميانا (٢٠١٩).²⁰ إن البحث في علامات تمثيل كلمة "ساحلي" التي تشير إلى الأشياء السوداء، والمؤشرات الدهنية والجشعة، وكذلك الطعام والملابس كرموز، في نهاية تفسير الرواية يتجه نحو فقر الرما كمبرس. وبناءً على العلامات التي تم جمعها، يمكن أن توفر هذه البيانات نظرة ثاقبة على صورة المجتمعات الساحلية في بابوا، والتي يتألف معظمها من المهاجرين الذين يميلون إلى الفقر. إن أوجه التشابه في بحث عليفت القلي معروف مع المؤلف هي أن كليهما يستخدم نظرية تشارلز ساندرز بيرس

¹⁹ Anisa, syihabuddin, and Abdurrahman, 'Gaya Bahasa Aya Man Yad'i AL-Fahmi Karya al-Hariri Yang Dilantunkan Oleh Syekh Mishary Rasyid (Kajian Stilistika) Uin Sultan Maulana Hasanuddin (Banten'.2024).

²⁰ Mu'arof, 'Representasi Masyarakat Pesisir Analisis Semiotika Dalam Novel Gadis Pesisir Karya Nunuk Y. Kusmiana Airlangga University Jalan Dharmawangsa Dalam, (Surabaya 60286'.2019)

السيمائية، ولكن الفرق هو أن علفات القلبي معروف تحلل رواية فتاة بيسسير، بينما يحلل المؤلف أغنية أدفيتا..

ز. نظام البحث

الباب الأول: تقديم المقدمة، ومناقشة خلفية المشكلة، وصياغة المشكلة، وأهداف البحث، وفوائد البحث، ومراجعة الأدبيات، والدراسة النظرية، وطرق البحث، وكتابة المنهجية.

الباب الثاني: في هذا الباب يشرح الباحثة فهم تشارلزساندرزبيرس على أساس نظري السيمائية في "العلامات والأشياء والمترجمين" في أغنية "أدفيتا".

الباب الثالث: في هذا الباب يصف الباحثة حياة أغنية أدفيتاشيخ مشياري راشيد ومغنية أغنية أدفيتا أي خديجة، وكذلك تعريف معرفة جوهر الحياة.

الباب الرابع: في هذا الباب يقدم الباحثة تحليلاً لتكون الرسالة الخلقية في أغنية أدفيتا، وعلامات المعنى في أغنية أدفيتا.

الباب الخامس : ويحتوي الخاتمة على الاستنتاجات من نتائج البحث

والمقترحات